

Англицизмы в русском языке

Бадмаев А.Б.

ФГБОУ ВО «Калмыцкий Государственный Университет имени Б.Б. Городовикова»

(экономический факультет 2 курс)

Научный руководитель (консультант): **Д.Д.Халгаева** - кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и общей лингвистики.

«Калмыцкий государственный университет имени Б.Б. Городовикова»,
г.Элиста, Россия.

***Аннотация:** в данной статье рассматриваются заимствования английских и американских слов в современный русский язык. В статье мы подробно останавливаемся на определении слова Интернет и рассматривается сферы, куда активно проникают английские слова и выражения.*

***Ключевые слова:** язык, англицизмы, заимствование, словарный состав, язык, интернет.*

Достоверно известно, что любой язык, будь то русский, английский, французский или немецкий и далее можно продолжать до бесконечности, а точнее ровно столько сколько существует языков и диалектов в современном мире – это живой организм. В любом языке постоянно протекают различные процессы изменения языка. Могут меняться грамматические и морфологические формы. Новые слова и выражения постоянно пополняют словарный состав языка. Какие-то лексические единицы, напротив, переходят в разряд архаизмов, полностью выходят из использования или частично или полностью меняют свое лексическое значение.

Но на сегодняшний день, в русском языке, как и в любом другом, самым активным процессом был и уже несколько десятилетий остается - процесс заимствования иностранных слов. Точнее идет активный процесс заимствования английских слов. Это можно объяснить и ускоряющимся темпом жизни и активным развитием науки и техники и открытостью общества к проникновению в его жизнь новых тенденций.

Огромную роль в проникновении в русский язык англицизмов, без всякого сомнения, играет интернет. Хотя уже даже само это слово интернет – является англицизмом, прочно закрепившимся в нашей повседневной жизни.

В качестве примера обратимся к уже указанному нами слову 'Интернет'. Оно появилось в русском языке 20 лет назад, придя из американского английского. Обращаясь к этому слову, стоит указать, что это было новое революционное понятие и явление открывшее дорогу многим новым словам. В течение нескольких лет вокруг этого слова кипели нешуточные страсти. Одни писали его, не склоняя: в Internet, через Internet, с помощью Internet. Другие же люди начали добавлять к английской основе русские окончания: в Internet'e, без Internet'a, с Internet'ом. Третья группа пользователей стала писать это слово русскими буквами, тем не менее считая, что данное слово не может склоняться. И последняя группа пользователей посчитала, что раз мы начали писать слово Интернет по-русски, то оно должно склоняться: в Интернете, без Интернета, с Интернетом, тем самым, определив его как слово мужского рода. Хотя обращаясь к этимологии английское слово 'net' переводится на русский язык словом 'сеть', т.е. это существительное женского рода). Эта неразбериха просуществовала почти 10 лет. Сегодня, слово Интернет входит в словарь новых русских слов. Это существительное мужского рода, которое соответствует обычному слову русского языка и подчиняется законам этого языка: Интернет, Интернета, Интернету, Интернетом. Более того, исходное слово Интернет породило два прилагательных: интернетный и интернетовский, что говорит о вхождении слова в основной состав русского языка.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что одной из активных сфер заимствования англицизмов является сфера интернет и компьютерный технологий. К самым широко употребляемым словам, пришедшим к нам из английского языка относятся:

Компьютер, монитор, дисплей, калькулятор, ноутбук, принтер, сканер, CD, DVD, computer, monitor, display, calculator, notebook, printer, scanner, процессор, девайс, хакер, кликать, интернет, сайт, блог, SMS, [1] processor, device, hacker, to click, Internet, site, blog, SMS.

Вторая сфера, в которую также активно проникают сегодня англицизмы - это техническая сфера или бытовая сфера. С падением Советского Союза в Россию хлынуло огромное количество бытовой техники, о существование которой мы даже и не подозревали. И эта техника приезжала к нам со своими же наименованиями, так как таких слов в русском языке даже не существовало. Например:

кондиционер, кулер, миксер, тостер, ростер, блендер, слайстер, сайдинг, антифриз, скраб, спрей, памперс, степлер, скотч. [1] conditioner, cooler, mixer, toaster, roster, blender, slayster, siding, antifreeze, scrub, spray, pampers, stapler, scotch tape.

Однако, это вовсе не означает, что проникновение англицизмов в современный русский язык ограничилось лишь этими сферами. Английские заимствования прижились в политической и социальной, финансовой и

культурной жизни нашего языка. Приведем лишь несколько примеров самых ярких заимствований:

саммит, брифинг, спикер, рейтинг, холдинг, электорат, имиджмейкер, спичрайтер, спонсор, баррель, рецессия, маркетинг, ретейл, оффшоры, прайс-лист, менеджер, промоутер, дистрибьютер, дилер, триллер, вестерн, видео, клип, ньюсмейкер, мюзикл, блокбастер, бестселлер, андеграунд; summit, briefing, speaker, rating, holding, electorate, image maker, speechwriter, sponsor, barrel, recession, marketing, retail, offshore, price list, manager, promoter, distributor, dealer, thriller, western, video, clip, newsmaker, musical, blockbuster, best-seller, underground.

pop – Art хард-рок рок-н-ролл кастинг брейкданс Брейн ринг ток-шоу хит – парад скинхэд [1] pop-Art Hard rock rock'n'roll casting brakedance Brain Ring talk show hit parade skinhead

Таким образом, мы можем видеть, что на сегодняшний день, англицизмы активно проникают во все сферы нашей жизни. К этому можно относиться по-разному. И на этот счет мнение лингвистов разделилось. Некоторые считают, что таким образом происходит «замусоривание» языка, другие же считают этот процесс естественным и говорят, что как и все живые организмы, язык самоочищается и избавляется от не нужных ему элементов.

Использованные источники:

1. Дьяков А.И. Словарь английских заимствований русского языка. Новосибирск, 2010. - 588 с.
2. Михельсон А.Д. Объяснение 25000 иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык, с означением их корней. СПб., 1865.
3. Новиков Л.А. Семантическое поле как лексическая категория // Теория поля в современном языкознании. Уфа, 1991. Ч. I. С. 3–7
4. Груницкая Т.В. Англицизмы в современном русском языке // Русский язык и литература. - 1998. - №4,5.

Интернет – ресурсы:

1. <http://kk.convdocs.org/docs/index-206923.html>